

Inhalt

Table des matières

6	Vorwort der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte Avant-propos de la Société d'histoire de l'art en Suisse
8	Vorwort des Präsidenten der Burgergemeinde Bern Avant-propos du Président de la <i>Burgergemeinde</i> de Berne
10	Einleitung der Autoren Introduction des auteurs
14	Das Casino: der lange Weg zum Bau / Le Casino: le long chemin vers la construction
49	Das Casino von 1909 / Le Casino de 1909
71	Der Betrieb verändert den Bau / La conjoncture change la construction
83	Das Grossrestaurant wird zerstückelt und mutiert zum Dancing / Le grand restaurant est morcelé et devient un dancing
104	Gesamtüberlegungen, aber partielles Handeln / Considérations générales, mais intervention partielle
118	Die Umbauphase 2017–2019 im Licht der Gesamtidee von 1909 / La phase de travaux 2017–2019 à la lumière du concept de 1909
160	Die Veranstaltungen im Casino / Les événements au Casino
176	Handwerk am Baudenkmal / Artisanat et monuments historiques
184	Epilog / Épilogue
190	Das Casino in Bern: eine Renaissance / Le Casino de Berne: une renaissance Würdigung durch den Denkmalpfleger der Stadt Bern / Appréciation du conservateur des monuments historiques de la ville de Berne
198	Anmerkungen / Notes
202	Bibliographie
203	Bildnachweis / Crédits photographiques
204	Sponsoren / Sponsors